

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本文件全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



Zijin Mining Group Co., Ltd.*

紫金礦業集團股份有限公司

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股票代碼：2899)

海外監管公告

此乃紫金礦業集團股份有限公司（「本公司」）登載於中華人民共和國上海證券交易所（「上交所」）網頁及《中國証券報》、《上海証券報》和《証券時報》的公告。

截至本公告之日，董事會成員包括執行董事陳景河先生（董事長）、羅映南先生、劉曉初先生、藍福生先生、黃曉東先生、鄒來昌先生，非執行董事彭嘉慶先生，以及獨立非執行董事蘇聰福先生、陳毓川先生、林永經先生及王小軍先生。

承董事會命
紫金礦業集團股份有限公司
董事長
陳景河

中國，福建，2009年11月23日

*本公司之英文名稱僅供識別

证券代码：601899

股票简称：紫金矿业

编号：临 2009—049

紫金矿业集团股份有限公司 关于对外担保的公告

本公司董事会及全体董事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

重要内容提示：

● 被担保单位名称、本次担保额度、实际为其担保额累计数量

担保方	被担保单位名称	本次担保额度 (授信额度)	截至本公告日实际为其提供的担保额累计数
紫金矿业集团股份有限公司(以下简称“本公司”或“公司”)	福建紫金投资有限公司(全资子公司)(以下简称“紫金投资”)	10,000 万元	0
文山麻栗坡紫金钨业有限公司(为本公司控股子公司,持股 77.96%)(以下简称“麻栗坡紫金”)	麻栗坡金玮矿产有限公司(为麻栗坡紫金的控股子公司)(以下简称“麻栗坡金玮”)	10,000 万元	0
合 计		20,000 万元	0

- 紫金矿业集团财务有限公司(以下简称“紫金财务公司”)本公司的控股子公司。
- 于本公告日,本公司实际发生的对外担保(含对控股子公司提供的担保)累计金额为 156,310 万元人民币(包括本公司为控股子公司在紫金财务公司融资提供的担保额 35,200 万元)。无对外逾期担保。

一、担保情况概述

根据本公司四届二次董事会(临时)决议,董事会同意本公司及下属公司(包括全资子公司及控股子公司)根据实际业务需要,为本公司下属全资子公司、控股子公司向紫金财务公司融资提供帐面余额不超过(含)人民币 30 亿元的担保,期限为三年,但根据《公司章程》及上市规则规定的须由股东大会批准的对外担保除外,并授权公司经营管理层在授权范围内确定对下属公司的具体融资担保额度。根据上述授权,经公司研究,同意:

- 1、为紫金投资向紫金财务公司申请人民币 10,000 万元授信额度提供担保;

2、麻栗坡紫金为麻栗坡金玮向紫金财务公司申请人民币 10,000 万元授信额度提供担保；

上述担保额度总计为人民币 20,000 万元，担保期限为三年。

紫金财务公司为本公司的控股子公司，本公司持有 95% 的权益，主要从事对成员单位办理贷款及融资租赁；协助成员单位实现交易款项的收付；对成员单位提供担保；办理成员单位之间的内部转帐结算及相应的结算、清算方案设计等。

二、被担保人的基本情况

1、福建紫金投资有限公司

公司名称：福建紫金投资有限公司

注册地点：福建省上杭县

法定代表人：邹来昌

注册资本：55,000 万元

经营范围：对矿山、水电、交通基础设施、房地产业的投资；科技开发信息、技术服务。

紫金投资为本公司全资子公司。

截至 2009 年 9 月 30 日，紫金投资的资产总额为 133,468 万元，负债总额为 57,588 万元，净资产为 75,880 万元，资产负债率为 43.15%，实现销售收入 30,116 万元，净利润 16,901 万元（以上财务数据未经审计）。

2、麻栗坡金玮矿产有限公司

公司名称：麻栗坡金玮矿产有限公司

注册地点：云南省文山州麻栗坡县

法定代表人：林荣平

注册资本：16,000 万元

经营范围：钨锡矿购销及有色金属深加工销售；在批准矿区范围进行多金属矿勘查、开发及咨询服务等。

麻栗坡金玮为麻栗坡紫金的控股子公司，麻栗坡紫金持有其 51% 的权益。

截至 2009 年 9 月 30 日，麻栗坡金玮的资产总额为 30,218 万元，负债总额为 14,169 万元，净资产为 16,049 万元，资产负债率为 46.89%，实现销售收入 107 万元，净利润 21 万元（以上财务数据未经审计）。

三、担保协议的主要内容

本公司及下属公司为上述 2 个控股子公司向紫金财务公司申请期限为 36 个月，总额合计为人民币 20,000 万元的授信额度提供连带责任担保。

四、董事会意见

公司董事会认为，本次担保有利于解决上述公司的资金需求问题，有助于生产经营的正常开展，且上述公司均为控股子公司，为其提供担保风险在可控范围内；紫金财务公司为本公司控股子公司，集团内的成员企业通过向紫金财务公司融资，充分发挥集团财务公司的资金调剂功能，降低集团资金使用成本，增加利息收入，提高集团公司整体资金使用效益，符合公司整体利益。

五、公司累计对外担保数量及逾期担保的数量

截至本公告日，本公司实际发生的对外担保（包括对控股子公司提供的担保）累计总额为人民币 156,310 万元人民币（包括本公司为控股子公司在紫金财务公司融资提供的担保额 35,200 万元），占公司 2008 年度经审计净资产的 9.69%，不存在逾期对外担保。

六、备查文件目录

1、四届二次董事会（临时）决议。

特此公告。

紫金矿业集团股份有限公司
董 事 会
二〇〇九年十一月二十四日